

Ставрограммы - ранние изображения распятия Иисуса Ларри В. Хуртадо

В греческом языке - языке ранней Церкви - заглавная буква "тау", или "т", выглядит почти так же, как латинская "Т". Заглавная буква "Ро" или "Р" выглядит как латинское "Р".

Если наложить одну букву на другую, получится следующий символ:



Сочетание букв "Тау" и "Ро", использовавшееся в первые годы христианства в виде отдельного символа, называют ставрограммой – от греческого "ставро" – "распинать"; "ставрос" – распятие. На научном языке подобное сочетание букв называют компендиумом – нечто вроде монограммы, изображающей в данном случае (применительно к его использованию ранними христианами) фигуру распятого на кресте и используемой в греческом языке, в значении "распинать" и "распятие".

Исследователи ранней церкви сходятся во мнении, что ранние христиане особо не подчеркивали значимость распятия Христа, поскольку распятие на кресте считалось позором - и такое положение дел не менялось до конца 4-го или 5-го столетия; по крайней мере, теория так гласит. Исходя из этого, некоторые представители научного мира пришли к выводу, что сцены распятия не приветствовались в христианстве доконстантиновой эпохи.

Но ставрограммы, похоже, опровергают это мнение, так как самые ранние сохранившиеся образцы этих символов примерно на 150-200 лет моложе, чем те, что принято считать самыми ранними христианскими изображениями распятого Христа – те относятся примерно к 200 г. по Р.Х.

Тот факт, что ставрограмма действительно изображает распятого Иисуса, подтверждается тем, что в самых ранних сохранившихся христианских рукописях, она используется в словах "ставро" (распинать) и "ставрос" (распятие, крест). В этих фрагментах данные слова начертаны особым, "сокращенным" способом, и компендиум "тау-ро" является частью такой сокращенной формы.

Самая ранняя копия Евангелия от Иоанна на папирусе, известном как P⁶⁶ (П. Бодмер II), датируется примерно 200 г. по Х.Р.; ставрограмма встречается в греческих словах "распинать" и "распятие" в Иоанна 19:6, 15, 16, 18, 19, 25, 31. В другом раннем Евангелии, P⁷⁵ (П. Бодмер XIV-XV), включающем в себя фрагменты из Луки и Иоанна и датируемым тем же временем, также присутствуют ставрограммы, в тех же двух греческих словах (Лука 9:23; 14:27; 24:7)¹.

Хранящийся в Вене фрагмент папируса P⁴⁵ представляет собой самую раннюю сохранившуюся рукопись, содержащую все четыре Евангелия и Деяния. В этом документе (примерно 200-250 г. по Х.Р.), в Евангелии от Матфея 26:2 мы находим еще одну ставрограмму. Здесь, в глаголе "ставротенаи" (быть распятым) присутствует ставрограмма, образующая часть этого сокращенного слова.

¹ В Евангелии от Луки 9:23 и 14:27, Иисус излагает условия служения для своих последователей: "Поднимать (свой крест) ежедневно" и "Нести свой крест" – но, и в том, и в другом случае, имеется четкая концептуальная ссылка и на распятие самого Христа.

Ставрограмма представляет собой одну из разновидностей христовграмм – особых символов, напоминающих монограммы, и использовавшихся древними христианами применительно к Иисусу. Среди христовграмм, наиболее известно сочетание символов "хи" и "ро", т. е. первые две буквы имени Христа². Такие символы часто можно видеть на облачениях для литургии, на иконах и на разных предметах церковной утвари. Тем не менее, ни одна из христовграмм не является столь же древней, как ставрограммы, о которых шла речь выше. Ставрограммы отличны от других христовграмм и в другом плане: они не относятся к какому-либо имени или титулу, связанному с Иисусом; это просто изображения распятия. По контрасту, знак "хи-ро" означает имя "Христос", и с другими христовграммами дело обстоит так же: "йота-хи" – "Иисус Христос" (Ἰησοῦς Χριστός); "йота -эта" – две первых буквы в слове "Иисус" (Ἰησοῦς).

Что уникально для христовграмм, буквы сочетания "тау-ро", похоже, соотносятся с распятым Иисусом *визуально*. Это помещает ставрограмму среди самых ранних сохранившихся отображений древней самобытной христианской "визуальной культуры"³.

Почти все христовграммы использовались и до того, как христиане их переняли. Это справедливо в отношении комбинации "хи-ро", а также "тау-ро". Последняя использовалась в греческом языке в дохристианскую эпоху как сокращенная форма слов "тропос" (манера, направление), "триас" (три), "триакас", "триакондас" (тридцать). Интересен пример такого использования на монетах Ирода Великого (37 - 4 год до Р.Х.), где оно означает третий год правления этого короля⁴. Символ "тау-ро" также обнаруживается на предметах из города Дура-Европос, где он, очевидно, представляет собой клеймо ремесленника⁵. Комбинация "хи-ро" использовалась в дохристианские времена как сокращенная форма различных греческих слов – таких, как "хронос" (время) и "хилиарх" (командир хилиархии, т.е. тысячи воинов)⁶.

² Более раннее мнение, которое все же иногда встречается и поныне, о том, что христовграммы возникли в послевизантийский период, а знак "хи-ро" является ранним, и "тау-ро" возник как его развитие, ныне доказало свою несостоятельность. Такие утверждения встречаются у М. Зульцбергера – см. M. Sulzberger, "Le symbole de la Croix et les monogrammes de Jésus chez les premiers Chrétiens," *Byzantion* 2 (1925), pp. 337–448. Также доказало свою ошибочность мнение Зульцбергера о том, что до четвертого столетия нашей эры христиане не использовали символ креста, христовграммы и не изображали сцену распятия (см. стр. 371). Среди работ, оспаривавших взгляды Зульцбергера задолго до того, как их признали ошибочными, можно выделить: G.F. Snyder, *Ante Pacem: Archaeological Evidence of Church Life Before Constantine* (Macon, GA: Mercer Univ. Press, 1985; 2nd ed. 2003).

³ Другие образцы этой "визуальной культуры" – это, так называемые "святые имена", *nomina sacra*. К ним относятся имена Теос (Бог), Кириос (Господь), Иисус и Христос. К византийскому периоду, в список *nomina sacra* входило 15 имен. *Nomina sacra* записывались в сокращенной форме, но при прочтении считалось, что имя произносится полностью. Очевидно, что эти сокращения делались с целью выделить слова визуально по сравнению с окружающим текстом. Тем не менее, ничто не указывает, что *nomina sacra* читались или произносились как-то по-особенному, либо, что существовал какой-либо жест почтения, сопровождавший прочтение этих слов во время богослужения или негласно.

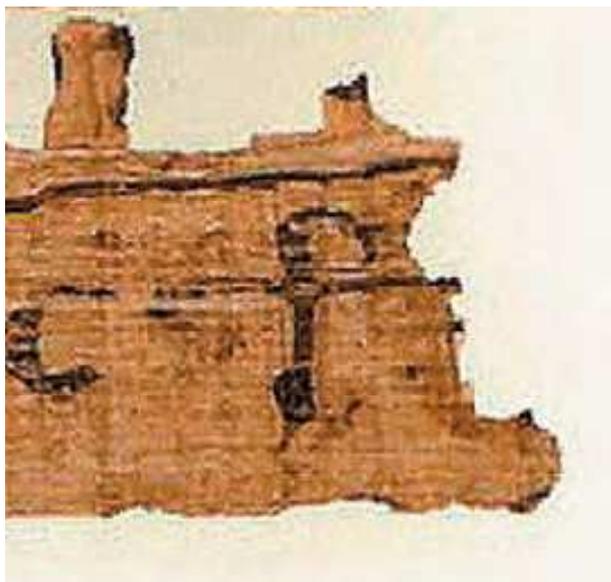
⁴ Baruch Kanael, "The Coins of King Herod of the Third Year," *Jewish Quarterly Review* 62 (1951–1952), pp. 261–264; Baruch Kanael, "Ancient Jewish Coins and Their Historical Importance," *Biblical Archaeologist* 26 (1963), pp. 38–62, esp. 48.

⁵ R.N. Freye, J.F. Gilliam, H. Inghold and C.B. Welles, "Inscriptions from Dura-Europos," *Yale Classical Studies* 14 (1955), p. 123–213, esp. 191 – 194.

⁶ Don Pasquale Colella, "Les abréviations Tet et Chi-Ro," *Revue Biblique* 80 (1973), p. 547–558 – здесь комментируются знаки "хи-ро" на не – христианской амфоре.

Хотя, как уже указывалось, самые ранние христианские образцы "тау-ро" относятся к 200 году н.э., такие символы, скорее всего, использовались и до этого периода. Усвоение символа "тау-ро" христианами произошло, как минимум, в начале или в середине второго столетия нашей эры. Таким образом, ставрограмма на сегодняшний день является самым ранним визуальным отображением распятого Христа.

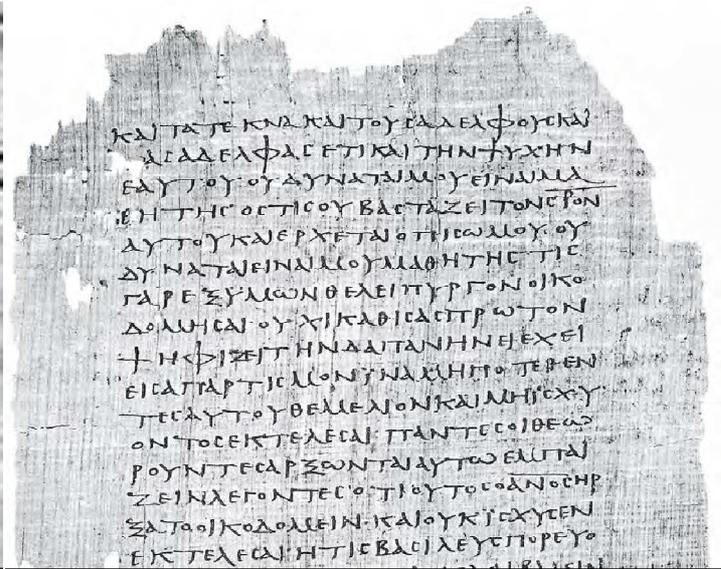
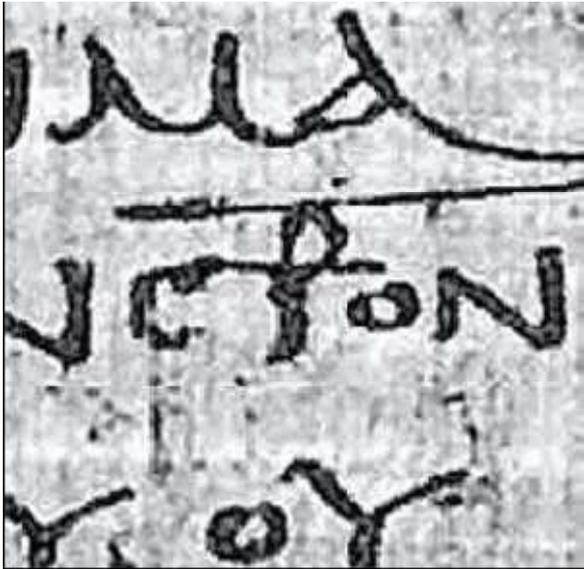
Со временем христорогаммы стали использовать не только как в текстах, но и как самостоятельные символы Иисуса или христианской веры – например, на облачениях для литургии, или на церковной утвари. Это, вероятно, относилось и к ставрограмме "тау-ро", где она в дальнейшем просто являлась независимым символом Христа или христианской веры. Но самое раннее использование "тау-ро" являло собой визуальное отображение распятия Христа - и в этом качестве мы имеем дело с самым ранним изображением распятия⁷.



FOUNDATION MARTIN BOCHER

Ставрограмма, или сочетание греческих букв "тау" и "ро", в виде фигуры человека, распятого на кресте, и представляющее собой части греческих слов "ставрос" (распятие) и "ставро" (распинать); так выглядит знак на папирусе Бодмера P66, где записана копия Евангелия от Иоанна (200 г. по Р. Х). Эта ставрограмма – самое раннее графическое отображение распятия Иисуса.

⁷ Для дальнейшего обсуждения и цитирования научных публикаций, см. L.W.Hurtado, *The Earliest Christian Artifacts: manuscripts and Christian Origins* (Grand Rapids: Eedermans, 2006), pp. 135 – 154; Larry W. Hurtado, "The Staurogram in Early Christian Manuscripts: The Earliest Visual Reference to the Crucified Jesus?" в T.J. Kraus and T.Nicklas, eds., *New Testament Manuscripts: Their Texts and Their World* (Leiden/Boston: Brill, 2006), pp. 207-226. Из наиболее важных предшествовавших исследований, заслуживают внимания: K. Aland, "Bemerkungen zum Alter und Entstehung des Christogramms anhand von Beobachtungen bei P⁶⁶ und P⁷⁵" в *Studien zur Überlieferung des Neuen Testaments und seines Textes* (Berlin: De Gruyter, 1967), pp. 173 – 179; и Matthew Black, "The Chi-Rho Sign: Christogram and/or Staurogram?" в W.W. Gasque and R.P. Martin, eds., *Apostolic History and the Gospel: Essays Presented to F.F. Bruce* (Grand Rapids: Eedermans, 1970), pp.319-327.



© UNIVERSITÄT WÜRZBURG

Крест и распятие вновь появляются в виде ставрограмм в проповедях Иисуса, обращенных к его адептам в Евангелии от Луки, на папирусе Бодмера P75; документ датируется примерно тем же временем, что и P66.

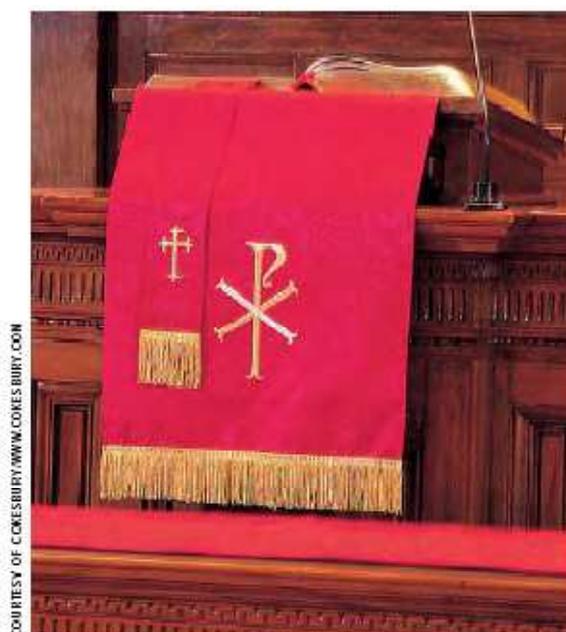


EMICH LESING

Компендиум "тау-ро", относящийся к дохристианской эпохе, можно найти на монетах 3-го года правления Ирода Великого. Здесь, такая комбинация представляет собой сокращение от слова "триас" – "третий", т.е. третий год королевского правления. Позже, компендиум использовался в христианских текстах, в словах "распять" и "крест".



Христограмма "Хи-Ро", заключенная в венец, поверх креста, окруженная сценами из жизни Иисуса, горельеф на мраморе саркофага (примерно 340 год Р.Х), Ватиканский музей, Рим.



В отличие от ставрограммы, христограмма непосредственно соотносится со словом "Христос". Однако, христограмма, в отличие от ставрограммы, не является визуальным отображением. Такой символ нередко можно видеть на облачениях для литургии и других предметах культа – таких, как показанная здесь кафедральная ткань.